



Faculty Directory

The College

AS News

Janis A.  
Mayes  
Associate Professor  
of African  
American Studies



Email: [jamayes@syr.edu](mailto:jamayes@syr.edu)

-----  
**African American Studies**  
215 Sims Hall  
Phone: 315-443-9348

---

Research and  
Teaching Interests

African and Diaspora literatures in French  
and English languages, International Black

women's writing, and literary translation practice and studies.

## Selected Publications

### ***A Rain of Words***

A Bilingual Anthology of Women's Poetry in Francophone Africa

Irène Assiba d'Almeida, ed.. Translated by Janis A. Mayes

CARAF Books: Caribbean and African Literature translated from the French

Cloth • 368 pp. • ISBN 9780813927657 • Feb 2009

Paper • 368 pp. • ISBN 9780813927664 • Feb 2009

*A Rain of Words* are Five (5) Translations from "A Rain of Words" featured during special series organized by the Scottish library featuring poems from every single nation competing in the 2012 World Olympics held in London.

<http://scottishpoetrylibrary.org.uk/poetry/poems/my-son>

<http://scottishpoetrylibrary.org.uk/poetry/poems/agoh-o-children's-nation>

<http://scottishpoetrylibrary.org.uk/poetry/poems/village>

<http://scottishpoetrylibrary.org.uk/poetry/poems/african-moon>

<http://scottishpoetrylibrary.org.uk/poetry/poems/thank-you-being-woman>

with Anne Adams, ***Mapping Intersections: African Literature and Africa's Development*** Africa World Press, 1998

Dadie, Bernard. ***The City Where No One Dies*** Translated by Janis A. Mayes. Three Continents Press, 1986

# College Directories

**Arts and Sciences  
Faculty**

**Full Time Faculty, By  
Department**

**Instructors, By  
Department**

**Humanities Faculty  
Fellows**

---

**African American  
Studies**

---

**Syracuse University  
Directory**

**Arts and Sciences  
Directory Lists**

**CONTACT A&S**

**SYR.EDU**

**NEWS**